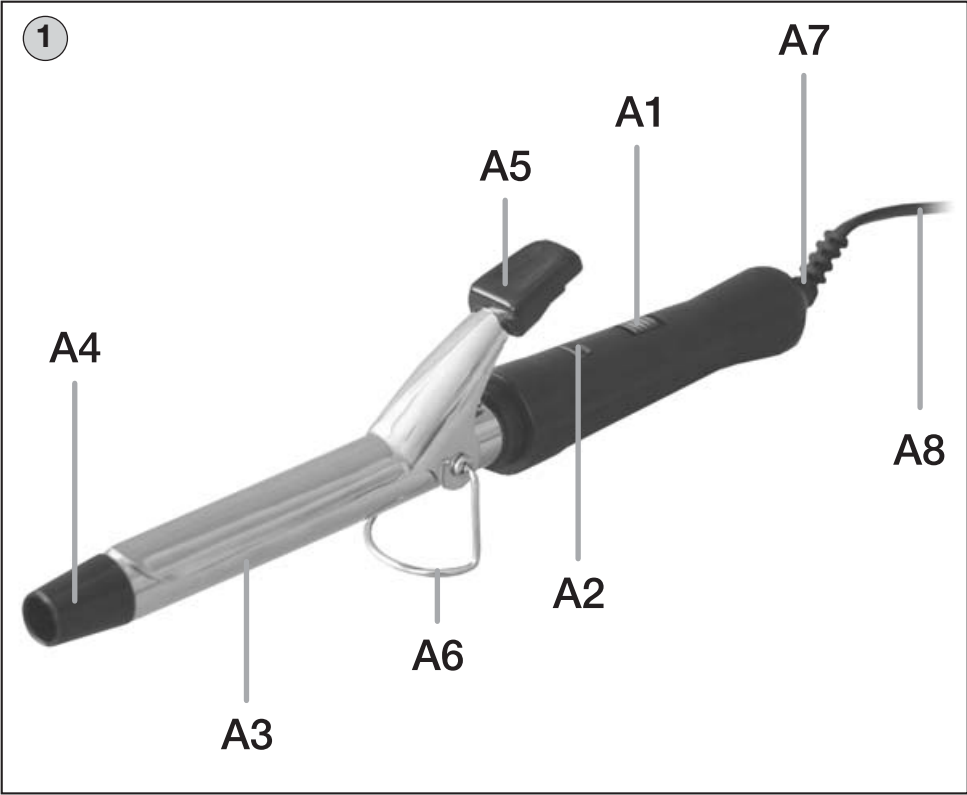


Klešťová kulma • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-5

Kliešťová kulma • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 6-8

Электрические щипцы для волос • РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 9-11





eta 1327

NÁVOD K OBSLUZE

Elektrická kulma je určena pro úpravu každého druhu vlasů. Kombinací nahřívání a natáčení vlasů dosáhnete dokonalého výsledku. Její konstrukce a módní design zajišťuje pohodlnou manipulaci a dokonalou úpravu vašich vlasů.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody.
- **Zabraňte v manipulaci dětem a nesvéprávným osobám bez dozoru!**
- **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely! Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo pro jiné komerční použití!**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Kulmu neodkládejte na horké tepelné zdroje (např. **kamna, radiátor, sporák atd.**).
- Žádná část spotřebiče se nesmí dostat do styku s místy citlivými na teplo (např. **oči, uši, krk atd.**).
- **Kulma se nesmí ponořit do vody nebo jiných tekutin a nesmí se používat na místech, kde by mohla spadnout do vany, umyvadla nebo bazénu.** Pokud by přesto kulma spadla do vody, nevytahujte ji! Nejdříve odpojte vidlici napájecího přívodu z el. zásuvky a až poté kulmu vyjměte. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Pokud byla kulma skladována při nižších teplotách, nejprve ji aklimatizujte, čímž se zachová mechanická pevnost dílů z plastu.
- Při prvním zapnutí kulmy může dojít k případnému krátkému, mírnému zakouření, které není na závadu a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Kulma se nesmí používat na úpravu paruk, přičesků nebo umělých vlasů.
- Kulmu můžete použít na úpravu vlasů přírodních, barvených i odbarvených. Nepoužívejte ji ale na úpravu vlasů, které jsou ošetřeny chemickými prostředky (např. **lakem, ztužovadlem atd.**), mohlo by dojít ke snížení teplotní účinnosti z důvodu ulpívání chemických prostředků na tubusu kulmy.
- Horkou kulmu nepokládejte na měkké a snadno hořlavé povrchy (např. **postel, ručníky, povlečení, koberce**), mohlo by dojít k poškození těchto věcí od horkých částí spotřebiče.
- Při manipulaci s kulmou chraňte napájecí přívod před kontaktem s horkým povrchem tubusu kulmy, případně jinými zdroji tepla.
- Ihned po použití kulmu vypněte, odpojte od el. sítě a nechte vychladnout. Poté ji uložte na bezpečné, suché místo mimo dosah dětí.

- Neovinuňte napájecí přívod kolem spotřebiče, prodlouží se tak životnost přívodu.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem (např. **požár, popálení, poškození vlasů atd.**).

II. POPIS VÝROBKU (obr. 1)

A1 – přepínač HI/OFF/LO

A2 – kontrolní světlo

A3 – tubus

A4 – koncovka

A5 – skřípce

A6 – výklopná podpěra pro snadné odložení

A7 – otočný kloub napájecího přívodu

A8 – napájecí přívod

III. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte kulmu. Vyklopte podpěru **A6** a kulmu položte do odkládací polohy na vhodný rovný povrch (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**). Zapojte vidlici napájecího přívodu **A8** do el. zásuvky a přesuňte přepínač **A1** buď do polohy **LO** (nízká teplota) nebo do polohy **HI** (vysoká teplota) dle typu vlasů. Kontrolní světlo **A2** signalizuje funkci spotřebiče. Vyčkejte několik minut než se tubus kulmy zahřeje na pracovní teplotu. Optimální teplota bude následně automaticky udržována. Po použití vypněte kulmu přepínačem **A1** do polohy **OFF**, kontrolní světlo **A2** zhasne. Před uložením nechte kulmu vychladnout.

Teplota a typ vlasů

Nízká teplota – pro vlasy slabé, barvené nebo poškozené

Vysoká teplota – pro vlasy normální

Tvarování účesu

Kulmu použijte na suché nebo mírně vlhké vlasy, nikdy ne na mokré vlasy. Před použitím kulmy vlasy pročešte hřebenem, aby nebyly zacuchané. Koncovka **A4** zůstává při funkci kulmy na dotek chladná a dovoluje tak tvarování vlasů oběma rukama. Pomocí pohyblivého skřípce **A5** upevněte pramen vlasů k zahřátému tubusu **A3**. Kulmu posuňte ke konečkům vlasů a poté pramen naviňte v požadovaném směru několika otáčkami. Při úpravě účesu nenavinujte na tubus příliš silné prameny vlasů. Na vlasy nechte působit několik sekund teplo, poté loknu rozviňte a uvolněte. Postup opakujte až do zhotovení požadovaného účesu. Před konečnou úpravou nechte vlasy zchladnout.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou spotřebič vypněte, odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky a nechte vychladnout! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Povrch ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem.

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Po ukončení životnosti výrobku zlikvidujte tyto komponenty prostřednictvím k tomu určených sběrných sítí.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu z el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.



Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči získáte na Infolince 800 800 000 nebo internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Příkon max. (W)	uveden na typovém štítku
Hmotnost (kg) cca	0,4

Z hlediska elektromagnetické kompatibility výrobek odpovídá NV č.18/2003 Sb. v platném znění (Směrnici Rady 89/336/EEC včetně dodatků) a z hlediska elektrické bezpečnosti odpovídá NV č. 17/2003 Sb. v platném znění (Směrnici Rady 73/23/EEC včetně dodatků). Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Elektrická kulma je určená na úpravu všetkých druhov vlasov. Kombináciou nahrievania a natáčania vlasov dosiahnete skvelý výsledok. Konštrukcia a moderný dizajn umožňujú pohodlnú manipuláciu a dokonalú úpravu účesu.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa, alebo spadol do vody.
- **Zabráňte deťom a nesvojprávnym osobám v manipulácii so spotrebičom bez dozoru!**
- **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte a nevyťahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!**
- Kulmu neodkladajte na horúce tepelné zdroje (napríklad **kachle, radiátor, sporák**).
- Žiadna časť spotrebiča sa nesmie dotýkať miest citlivých na teplo (napríklad **očí, uší, krku**).
- **Kulma sa nesmie ponoriť do vody alebo iných tekutín ani používať na miestach, kde by mohla spadnúť do vane, umývadla alebo bazénu.** Ak by kulma do vody predsa len spadla, nevyberajte ju! Najskôr vytiahnite vidlicu napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky a až potom kulmu vyberte. V takých prípadoch odneste spotrebič na kontrolu do špecializovaného servisu, aby preverili, či je bezpečný a správne funguje.
- Ak bola kulma skladovaná pri nižších teplotách, najskôr ju nechajte aklimatizovať. Zachová sa tým mechanická pevnosť plastových dielov.
- Pri prvom zapnutí kulmy môže dôjsť k prípadnému krátkemu miernemu zadymeniu, čo nie je porucha a nie je to dôvod na reklamáciu spotrebiča.
- Kulma sa nesmie používať na upravovanie parochní, príčeskov alebo umelých vlasov.
- Kulmu možno použiť na upravovanie prírodných vlasov, farebných aj odfarbovaných. Nepoužívajte ju však na chemicky ošetrené vlasy (napríklad **lakom alebo tužidlami**), tubus kulmy sa môže znečistiť chemickými prostriedkami a môže sa znížiť jeho účinnosť.
- Zapnutú kulmu neodkladajte na mäkké a horľavé povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**), mohli by sa poškodiť od horúcich častí spotrebiča.
- Pri manipulácii s kulmou chráňte napájací prívod pred kontaktom s horúcim povrchom tubusu kulmy a inými zdrojmi tepla.
- Po použití kulmu ihneď vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte vychladnúť. Potom ju uložte na bezpečné, suché miesto mimo dosahu detí.
- Nenavíjajte napájací prívod okolo spotrebiča, predĺžite životnosť prívodu.

- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním so spotrebičom (napríklad **požiar, popálenie, poškodenie vlasov**).

II. OPIS VÝROBKU (obr. 1)

A1 — prepínač HI/OFF/LO

A2 — kontrolné svetlo

A3 — tubus

A4 — koncovka

A5 — štipec

A6 — výklopná podpera pre jednoduché odloženie

A7 — otočný kĺb napájacieho prívodu

A8 — napájací prívod

III. NÁVOD NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kulmu. Vyklopte podperu **A6** a kulmu položte do odkladacej polohy na vhodný rovný povrch (viď odst. **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**). Zapojte vidlicu napájacieho prívodu **A8** do elektrickej zásuvky a presuňte prepínač **A1** do polohy **LO** (nízka teplota) alebo do polohy **HI** (vysoká teplota) podľa typu vlasov. Kontrolné svetlo **A2** signalizuje funkciu spotrebiča. Niekoľko minút počkajte, kým sa kulma nezohreje na pracovnú teplotu. Optimálna teplota bude následne automaticky udržiavaná. Po použití vypnite kulmu prepínačom **A1** do polohy **OFF**, kontrolné svetlo **A2** zhasne. Pred uložením nechajte kulmu vychladnúť.

Teplota a typ vlasov

Nízka teplota — pre vlasy slabé, farbené alebo poškodené

Vysoká teplota — pre vlasy normálne

Tvarovanie účesu

Kulmu použite na suché alebo mierne vlhké vlasy, nikdy nie na mokré vlasy. Pred použitím kulmy vlasy prečeszte hrebeňom, aby neboli zauzlené. Koncovka **A4** zostáva pri funkcii kulmy na dotyk chladná, a umožňuje tak tvarovať účes oboma rukami. Pohyblivým štipcom **A5** upevníte vlasy k zohriatému tubusu **A3**. Kulmu posuňte ku končekom vlasov a potom prameň navíjajte v požadovanom smere niekoľkými otáčkami. Pri úprave účesu nenavíjajte na tubus príliš silné pramene vlasov. Na vlasy nechajte niekoľko sekúnd pôsobiť teplo, potom kučery rozviňte a uvoľnite. Postup opakujte až do zhotovenia zvoleného účesu. Pred konečnou úpravou nechajte vlasy ochladnúť.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice sieťového prívodu z elektrickej zásuvky a nechajte vychladnúť! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Povrch čistite mäkkou vlhkou handričkou.

V. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Po skončení životnosti spotrebiča zlikvidujte tieto komponenty prostredníctvom zberných



surovín. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúčame po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči získate na čísle 02/52 49 14 19 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)

uvedené na typovom štítku

Príkon (W)

uvedený na typovom štítku

Hmotnosť (kg) asi

0,4

Z hľadiska elektromagnetickej kompatibility výrobok zodpovedá Smernici Rady 89/336/EEC vrátane dodatkov a z hľadiska elektrickej bezpečnosti zodpovedá Smernici Rady 73/23/EEC vrátane dodatkov. Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona SR č. 264/1999 Z.z. v aktuálnom znení a zodpovedá nariadeniu vlády SR č. 392/1999 Z.z. v znení neskorších predpisov a č. 394/1999 Z.z. v znení neskorších predpisov.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

WARNING – To reduce the risk of possible electric shock: Do not immerse or use while bathing.

Výstraha – Aby ste znížili nebezpečenstvo možného úrazu elektrickým prúdom, neponárajte a nepoužívajte počas kúpania.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Odkladajte mimo dosahu detí. Igelitové vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko v Čechách, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s r.o., Stará Vajnorská 17, 831 04 Bratislava

eta 1327

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Электрические щипцы для завивки волос предназначены для укладки всех типов волос. Комбинацией нагревания и завивки волос можно достигнуть совершенного результата. Конструкция щипцов и современный дизайн обеспечивают удобную манипуляцию и совершенную укладку Ваших волос.

I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первым применением прибора следует внимательно ознакомиться с содержанием настоящей инструкции включая рисунки и инструкцию сохранить.
- Убедитесь в том, что данные на типовом щитке соответствуют напряжению Вашей электрической сети.
- Никогда не пользуйтесь щипцами, если кабель питания или вилка повреждены, не работают исправно, упали на пол и повредились или после их погружения в воду.
- **Не позволяйте без присмотра манипулировать с прибором детям или другим недееспособным лицам!**
- **Изделие предназначено исключительно для бытовых нужд! Конструкция настоящего изделия не предполагает его эксплуатацию в парикмахерских салонах или его применения для коммерческих целей!**
- **Штепсельную вилку кабеля питания нельзя вставлять в розетку эл. тока и вынимать ее мокрыми руками или выдергиванием кабеля питания!**
- **Прибор не оставляйте включенным без присмотра!**
- Щипцы не укладывайте на горячие источники тепла (напр. печку, плиту, радиатор).
- Ни в коем случае не прикасайтесь прибором к теплочувствительным местам, например **глазам, шее, ушам.**
- **Не погружайте щипцы в воду и не пользуйтесь с ними в местах, где они могут упасть в ванну, умывальник или в бассейн.** В случае падения щипцов в воду, не поднимайте их! Сначала необходимо отключить штепсельную вилку питающего шнура из электрической розетки и только после этого вытащить щипцы из воды. В таких случаях отдайте прибор в специализированную мастерскую для проверки его безопасности и исправной работы.
- Если щипцы хранились при низкой температуре, их следует акклиматизировать для обновления механической прочности пластмассовых деталей.
- При первом включении щипцов может появиться непродолжительное, небольшое задымление, которое не является дефектом и не является причиной рекламации изделия.
- Щипцами не пользуйте для укладки париков или синтетических волос.
- Щипцами можно пользоваться для укладки естественных, крашенных и обесцвеченных волос. Из за понижения температурной мощности в следствии прилипания химических веществ на тубусе, никогда не пользуйтесь щипцами для укладки химически уложенных волос (например, **лаком и т.п.**).



- Во избежание повреждения вещей от горячих деталей прибора не ложите щипцы на мягкую и легко воспламеняющуюся поверхность (например, **постель, полотенце, наволочку, ковер**).
- Во время манипуляции с щипцами предохраняйте кабель питания перед соприкосновением с горячей поверхностью тубуса, или другими источниками тепла.
- Сразу после пользования щипцы выключите, отсоедините от эл. сети, оставьте остыть и уложите на безопасное сухое место вне предела досягаемости детей.
- Не рекомендуется наматывать питающий шнур на прибор, так как это сократит срок службы шнура.
- В случае повреждения кабеля питания прибора его необходимо заменить у производителя или у его сервисного техника, или у другого квалифицированного специалиста. Этим предотвратите возникновение опасной ситуации.
- Запрещено пользоваться щипцами для других целей, кроме тех, которые указаны в этой инструкции!
- Производитель не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильной эксплуатацией прибора.

II. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА (рис.1)

A1 – переключатель HI/OFF/LO

A2 – контрольная лампа

A3 – тубус

A4 – наконечник

A5 – щипцы

A6 – откидная стойка

A7 – шарнирное крепление кабеля питания

A8 – кабель питания

III. ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Удалите весь упаковочный материал и достаньте щипцы. Откиньте стойку **A6** и щипцы положите на подходящую ровную поверхность (см. абзац **I. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**). Штепсельную вилку кабеля питания **A8** вставьте в электрическую розетку и передвиньте переключатель **A1** в положение **LO** (низкая температура) или в положение **HI** (высокая температура) в зависимости от типа волос. Работу изделия сигнализирует контрольная лампа **A2**. Немного подождите пока тубус щипцов нагреется на рабочую температуру. Далее оптимальная температура будет поддерживаться автоматически. После работы щипцы выключите переключателем **A1** в положение **OFF**, контрольная лампа **A2** погаснет. Перед хранением оставьте щипцы остыть.

Температура и тип волос

Низкая температура – для тонких, крашенных или повреждённых волос

Высокая температура – для нормальных волос

Укладка прически

Щипцы используйте только для сухих или полусухих волос, ни в коем случае не для мокрых волос. Перед использованием щипцов волосы расчешите расческой так, чтобы не были запутанными. Наконечник **A4** остается холодным во время работы прибора, что позволяет делать укладку волос обоими руками. При помощи подвижных щипцов **A5** закрепите прядь волос к нагретому тубусу **A3**. Щипцами подвиньте сначала от себя, затем прядь накрутите в требуемом направлении несколькими поворотами. При укладке волос не накручивайте на тубус щипцов

слишком толстые пряди волос. Тепло оставьте действовать на волосы несколько секунд. После этого раскрутите локоны. Процесс повторяйте до образования необходимой прически. Перед расчесыванием следует дать прическе остыть.

RU

IV. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Перед началом каждого ухода за прибором следует электроприбор выключить, отсоединить вилку кабеля питания от розетки электрической сети и оставить остывать! Для очистки прибора не применяйте абразивные и агрессивные моющие средства! Изделие очищайте мягкой влажной тряпкой.

V. ЭКОЛОГИЯ



На всех частях поставляемого изделия, размеры которых это допускают, указано обозначение материала, использованного для изготовления упаковки, компонентов и принадлежностей с указанием способа их переработки. В случае окончательного выхода прибора из строя, следует его компоненты ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья. Для полного вывода прибора из эксплуатации рекомендуется после отключения штекера из розетки электрической сети отрезать кабель питания. После этого прибором нельзя пользоваться.

Техническое обслуживание капитального характера или требующее вмешательство в его внутренние части, может проводить только специализированная ремонтная мастерская!

Несоблюдение указаний производителя лишает потребителя права на гарантийный ремонт!

VI. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение (В)	Указано на типовом щитке изделия
Потребляемая мощность макс.(Вт)	Указана на типовом щитке изделия
Масса (кг)	0,4

С точки зрения электромагнитной совместимости изделие удовлетворяет требованиям Директивы 89/336/EEC и с точки зрения электрической безопасности Директиве 73/23/EEC.

Завод-изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия соответствующие изменения, не влияющие на его работу.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Опасность удушья. Не давайте детям, возможность доступа к полиэтиленовому пакету. Пакет не предназначен для игры.

ETA a.s., Poličská 444, 539 16 Hlinsko, Czech Republic





V České republice opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených provádí:

Brno - ETA a.s., Cejl 43, 602 00, tel.: 545 246 533, e-mail: eta-servis.brno@cbox.cz

Praha 8 - ETA a.s., Křížkova 75, 186 00, tel.: 224 815 906, e-mail: eta-servis.praha@cbox.cz

Opravy v záruční i pozáruční době u spotřebičů osobně doručených i zaslaných poštou provádí:

Hlinsko - ETA a.s., Poličská 444, 539 16, tel.: 469 802 493, 469 802 176, e-mail: vanickova@eta.cz

Blatná - ELEKTRO Jankovský, Náměstí Míru 204, 388 01, tel.: 383 422 554, e-mail: elektro@jankovsky.cz

Brno - PERFEKT SERVIS, Václavská 1, 603 00, tel.: 543 215 059, e-mail: novak@perfektservis.cz

České Budějovice - ELMOT v.o.s., Blahoslavova 1, 370 01, tel.: 387 438 911, e-mail: elmotcb@seznam.cz

Havířov - UNIVERSAL, Junácká 1, 736 01, tel.: 596 410 413, e-mail: universervis@volny.cz

- sběrna oprav - **Karviná - Nové Město,** Osvobození 1722, 735 06, tel.: 596 322 438

Hradec Králové - ELEKTROSERVIS, Chelčického 279, 500 02, tel.: 495 537 521, e-mail: sperk-elektro@volny.cz

Karlovy Vary - S+M elektro servis, Nám. E. Destinové 10, 360 09, tel.: 353 228 021, e-mail: zchvatal@volny.cz

Krnov - HROTA, Bartulovická 1, 794 01, tel.: 554 611 756, e-mail: info@hrota-elektro.cz

- sběrna oprav - **Krnov,** Albrechtická 39, 794 01, tel.: 554 617 600

- sběrna oprav - **Opava,** Husova 16, 746 01, tel.: 553 711 379

- sběrna oprav - **Bruntál - Elektrocentrum Chlachula,** Revoluční 18, 792 01, tel.: 554 717 942

Liberec - VEKO-ELEKTRONIK, Rumjancevova 127/22, 460 01, tel.: 485 101 488, e-mail: vekoelektronik@volny.cz

Mladá Boleslav - 3M ELEKTRO, Staré Město 9, 293 01, tel.: 326 324 721, e-mail: 3melektro@seznam.cz

Olomouc - ELEKTRO SERVIS ŠTĚPÁNEK, Hodolanská 41, 772 00, tel.: 585 313 685, 604 983 006,

e-mail: servisele@volny.cz

Ostrava - Mar. Hory - V. ELEKTRONIK, Sušilova 3, 709 00, tel.: 596 627 790, e-mail: velelektronik@volny.cz

Ostrov n. Ohří - S+M elektro servis, Nejda 29, 363 01, tel.: 353 844 514, e-mail: libor.sobotka@volny.cz

Planá nad Lužnicí - ELEKTROSERVIS, Průmyslová 458, 391 11, tel.: 381 261 831, e-mail: elservis@iol.cz

Pízeň (Roudná) - MVS sdružení, Plánská 2, 301 64, tel.: 377 522 240, 377 542 300, e-mail: mvsservis@volny.cz

Praha 5 - Barrandov - ELEKTROSERVIS MIK, Voskovcova 983, 152 00, tel.: 251 812 488,

e-mail: info@elektroservismik.cz

Tábor - ELEKTROSERVIS, Chýnovská 533, 390 02, tel.: 381 274 749, e-mail: maleninsky@hptronic.cz

Třebíč - ELEKTROSERVIS, Smila Osovského 21, 674 01, tel.: 568 843 453, e-mail: elektro.brezina@mybox.cz

Ústí n. L. - ERCÉ-ELEKTROINSTALA, Masarykova 153, 400 01, tel.: 475 600 880, 472 743 635, e-mail: 140@erce.cz

Zlín - Louky - KOFR-ELSPO, U Dráhy 144, 763 02, tel.: 577 102 424, e-mail: kofr.zlin@vol.cz

Odjinud zasílejte všechny opravy na adresu: **ETA a.s., servis, Poličská 444, 539 16 Hlinsko.**

Informace o aktuální servisní síti získáte na Infolince 800 800 000 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

V Slovenskej republike opravy v záručnej lehote vykonávajú tieto opravovne:

Bratislava — ETA - Slovakia, s.r.o., Mýtna 17, 810 05, tel.: 02/5249 1419, e-mail: servis@mytna.eta.sk

Banská Bystrica — ELSPO - Eva Šianková, 974 01, Spojová 19, tel.: 048/4135 535, email: elspo@slovanet.sk

Martin — X-TECH , Andreja Kmeťa, 036 01, tel.: 043/4288 211, e-mail: servis@x-tech.sk

Nitra — ABC SERVIS, Štefánikova 50, 949 03, tel.: 037/6526 063, e-mail: abc@abc-servis.sk

Prešov — DJ Servis, Šebastovská 17, 080 01, tel.: 051/7767 666, email: grejtak.djservis@stonline.sk

- zberňa opráv - **Prešov - Elkur,** Sabinovská 7, 080 01, tel.: 051/7714 805

Spišská Nová Ves — VILLA MARKET, s.r.o., Duklianska 6, 052 01, tel.: 053/4421 857, e-mail: villamarket@stonline.sk

- zberňa opráv - **Košice – VILLA MARKET,** s.r.o., Komenského 39, 040 01, tel.: 0907/950 758

Trenčín — ESON SERVIS, Nám. Sv. Anny 20, 911 01, tel.: 032/6586 385, e-mail: eson@host.sk

Vavrečka — ZMJ - elektro servis, Vavrečka 240, 029 01, tel.: 043/5522 056, e-mail: zmj@stonline.sk

Žilina — SERVIS elektrospotrebičov, Dolný Val 132, 010 01, tel.: 041/5643 188, e-mail: baucekservis@host.sk

Všetky opravy v záručnej lehote z iných miest zasielajte na adresu:

ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 Bratislava 1.

Opravy po záručnej lehote zverte špecializovaným elektroopravovniam.

S otázkami a pripomienkami sa obracajte na:

ETA - Slovakia, s.r.o., servis, Mýtna 17, 810 05 Bratislava 1, tel.: 02/5249 1419

Informácie o aktuálnej servisnej sieti získate na čísle 02/5249 1419 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

Postup při reklamaci

Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisy podle adres v návodu k obsluze. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list.** Na dodatečně zasláné nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU.** Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených v návode na obsluhu. Výrobok odosielaťte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list.** Dodatočne zasláné alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU.** Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabaľte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

oddo

Zakázka čísloZákazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

oddo

Zakázka čísloZákazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej opravě

oddo

Zakázka čísloZákazka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

1327

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny v návodu k obsluze. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené v návode na obsluhu. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvädčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1



Typ **ETA 1327**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 2



Typ **ETA 1327**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis

Kupon č. 3



Typ **ETA 1327**

Série

Zakázka číslo

Datum

Razítko a podpis